我爱学韩语

韩国鲜文大学韩国语教育院　编著
肖伟山　译审

高级 1

北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

고급 한국어 I

我爱学韩语

高级1

韩国鲜文大学韩国语教育院　编著
肖伟山　译审

北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号　01-2010-0740
图书在版编目（CIP）数据

我爱学韩语 • 高级 1/ 韩国鲜文大学韩国语教育院编著；肖伟山译审．—北京 ：北京大学出版社，2011.6
ISBN 978-7-301-18906-1

Ⅰ．①我…　Ⅱ．①韩…②肖…　Ⅲ．①朝鲜语－自学参考资料　Ⅳ．①H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2011）第 089160 号

Original Korean edition © 韩国鲜文大学 2009
Chinese Translation © 中国北京大学出版社 2009
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers.
韩国鲜文大学授权中国北京大学出版社出版发行。

书　　名：我爱学韩语 • 高级 1
著作责任者：韩国鲜文大学韩国语教育院　编著　肖伟山　译审
责 任 编 辑：宣　瑄 ccxuan@hotmail.com
标 准 书 号：ISBN 978-7-301-18906-1/H • 2829
出 版 发 行：北京大学出版社
地　　址：北京市海淀区成府路 205 号　100871
网　　址：http://www.pup.cn
电　　话：邮购部 62752015　发行部 62750672　编辑部 62759634　出版部 62754962
电 子 邮 箱：zbing@pup.pku.edu.cn
印　刷　者：世界知识印刷厂
经　销　者：新华书店
　　787 毫米 ×1092 毫米　16 开本　13.75 印张　330 千字
　　2011 年 6 月第 1 版　2011 年 6 月第 1 次印刷
定　　价：35.00 元（附光盘）

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有，侵权必究　举报电话：010-62752024
电子邮箱：fd@pup.pku.edu.cn

과	제목	주제 및 학습 자료	학습 목표
1	한국 사람 다 됐나 봐요	* 한국 유학생활 - 유학생활 관련 2인 대화문 - <한턱내는 문화>	- 서로 다른 '생활문화'를 이해하고 자신의 유학생활 체험을 정리하여 발표할 수 있다.
2	호랑이 장가 가는 날	* 날씨와 생활 - 날씨 관련 2인 대화문 - <오늘의 날씨>	- 한국의 '날씨'와 자국의 날씨를 비교하여 이해하고 특징적인 날씨 표현을 말할 수 있다.
3	웰빙이라고 들어나 보셨는지 모르겠어요.	* 건강과 삶 - 건강 관련 2인 대화문 - <진정한 의미의 참살이>	- 현대인의 '참살이'에 대한 관심과 그 배경을 이해하고 자신만의 건강법을 발표할 수 있다.
4	군대, 꼭 가야 한다! 꼭 가야 하나?	* 한국의 군대문화 - 군대생활 관련 2인 대화문 - <한국 사회와 군대문화> - <여성도 군대 가야 하나?>	- '군대문화'가 한국 사회에 끼친 영향을 이해하며, 여성의 군 입대 문제에 관하여 찬반 토론할 수 있다.
5	한국을 이젠 웬만한 사람들도 다 알걸	* 세계인이 본 한국 - 한국에 대한 인식 관련 2인 대화문 - <작은 거인, 한국>	- 한국에 대한 '세계인들의 인식'을 파악하고, 국제무대에서 차지하고 있는 한국의 위상을 균형 있는 시각으로 이해하여 말할 수 있다.
6	꿈보단 해몽!	* 꿈과 해몽 - 해몽 관련 2인 대화문 - <해몽, 맹신은 금물> - <욕망과 희망, 소원과 꿈>	- '꿈'에 대한 한국인들의 생활 관념과 태도를 이해하고, 각 나라별로 꿈에 대한 해몽이 어떻게 다른지 말할 수 있다.
7	건강한 신체에 건전한 정신	* 전통 무술 - 태권도 관련 2인 대화문 - <세계의 무술과 태권도의 정신> - <어떤 무술이 좋을까요?>	- 한국의 '전통 무술' 태권도와 그 정신을 이해하고 특징을 말할 수 있다.
8	안 봐도 찰떡궁합이죠	* 한국인의 운명관 - 궁합 관련 2인 대화문 - <재미 삼아 보는 혈액형 궁합> - <손금으로 보는 나의 운세>	- 한국의 '궁합'에 관한 풍습과 생활 관념을 이해하고, 혈액형 및 손금을 통해 특징적인 성격과 운명관을 말할 수 있다.

문형과 표현	과제 활동
1. [명]라/이라도 [동]ㄹ/을라치면 2. [동]ㄹ/을걸요 ¶ [형]ㄹ/을걸요 3. [명]만큼 [동]ㄴ/는 [명]도 없다 [명]만큼 [형]ㄴ/은 [명]도 없다	- 문형과 표현 활용하여 쓰고 말하기 - 한국 체험담 이해하고 말하기 - 한국의 생활 체험 쓰고 발표하기 - 자국의 유학 정보 쓰고 발표하기
1. [명]라/이라 놔서 ¶ [동]아/어/여 놔서 [형]아/어 놔서 2. [동]는가 하면 [명]도 [형]ㄴ/은가 하면 [명]도/조차도/까지도 3. [동]기(가) 일쑤다	- 문형과 표현 활용하여 쓰고 말하기 - 계절별 날씨 표현 이해하고 말하기 - 일기예보를 연습하여 발표하기 - 계절의 특성을 비교하여 쓰고 발표하기
1. 도무지 [명]기가 어렵다/무섭다/겁나다 2. [동]아/어/여나 보았는지 모르겠다 [동]아/어/여 보기나 했는지 모르겠다 [명]나/이나 있었는지 모르겠다 3. [명]도 그런 [명]이/가 없다	- 문형과 표현 활용하여 쓰고 말하기 - 현대인들의 생활방식 이해하고 말하기 - 시대 변화에 따른 외래어를 익히고 발표하기 - 참살이 관련 주제 글 쓰고 발표하기
1. [명]나마/이나마 ¶ [형]나마/으나마 2. [동]았/었/였지 싶다 3. [명]라면/이라면야 [동]ㄹ/을 것도 없다 [동]ㄴ/는다면야 못 [동]ㄹ/을 것도 없다 [동]라면/으라면야 못 [동]ㄹ/을 것도 없다	- 문형과 표현 활용하여 쓰고 말하기 - 군대문화의 장단점을 파악하여 말하기 - 한국사회 속의 군대문화 이해하고 발표하기 - 찬반 토론하고 발표하기
1. [동]다는/냐는/자는/라는 말이다 [동]단/냔/잔/란 말이다 [형]다는 말이다 2. [동]았/었/였으면 [동]았/었/였지 [형]면/으면 [형]았/었/였지 3. [동]ㄹ/을세라 ¶ [형]ㄹ/을세라	- 문형과 표현 활용하여 쓰고 말하기 - 한국의 국제적인 위상을 이해하고 말하기 - 한국인의 단점을 지적하고 충고하기 - 한국 관련 주제 글 쓰고 발표하기(재미있는 한국, 웃기는 한국, 놀라운 한국)
1. [동]ㄴ/는 마당에 ¶ [형]ㄴ/은 마당에 2. [동]겠거니 ¶ [형]겠거니 3. [동]는 법이 없다	- 문형과 표현 활용하여 쓰고 말하기 - 꿈에 대한 한국인의 관념 이해하고 말하기 - 자국의 길몽, 흉몽, 태몽 쓰고 발표하기 - 욕망 • 희망, 소원 • 꿈, 다시 쓰기/이어 쓰고 발표하기
1. [동]아/어/여 보고서나 2. [명]만 해도 그렇다 3. [의문대명사]긴 [의문대명사]겠습니까?	- 문형과 표현 활용하여 쓰고 말하기 - 태권도와 그 정신을 이해하고 말하기 - 위로, 공감, 추천의 글 쓰고 발표하기 - 모둠별 역할극으로 만들어 발표하기
1. [동]느니만 (같지) 못하다 [동]지 않느만 (같지) 못하다 2. [명]에야 [동]았/었/였다지만 [명]이야/야 [동]ㄴ/는다지만 ¶ [명]이야/야 [형]다지만 3. [동]려/으려야 [동]ㄹ/을 수 없다 [동]ㄹ/을래야 [동]ㄹ/을 수 없다	- 문형과 표현 활용하여 쓰고 말하기 - 궁합에 대한 한국인의 관념을 이해하고 말하기 - 혈액형과 손금을 통해 특징적인 성격 및 운세 판단하여 말하기 - 모둠별 역할극으로 만들어 발표하기

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

과	제목	주제 및 학습 자료	학습 목표
9	한류 열풍	* 대중문화 - 한류 관련 3인 대화문 - <'류'와 문화의 수용>	- 아시아를 중심으로 불고 있는 '한류'의 개념과 특징을 이해하고, 이를 다양한 관점에서 살펴볼 수 있다.
10	결혼식에	* 부조금 문화 - 부조금 관련 2인 대화문 - <주례사>	- 한국의 '부조금 문화'와 주례사의 의미를 이해하고 경조사에 참여할 수 있다.
11	도대체 뭐라고 불러야 합니까?	* 호칭 - 대가족 구성원 대화문 - <호칭, 지금도 헷갈리기 일쑤!>	- 대화 상대에 알맞은 '호칭'을 정확하게 부를 줄 앎으로써 다양한 인간관계에 따라 원활한 만남을 수행할 수 있다.
12	피는 물보다 진해요	* 가족사랑 - 가족애 관련 2인 대화문 - 이길수, <내게 너무 예쁜 당신>	- 한국인의 헌신적인 '가족애'와 자기희생을 이해하고 이웃사랑에 대하여 발표할 수 있다.
13	한국의 교육! 열성인가, 극성인가?	* 한국의 교육열 - 교육 관련 2인 대화문 - 영화: <선생 김봉두> 줄거리	- 한국의 뜨거운 '교육열'과 문제점을 살펴봄으로써 한국 사회의 단면을 이해하고 자신의 의견을 발표할 수 있다.
14	자연미인? 성형미인?	* 미인의 조건 - 성형수술 관련 2인 대화문 - 조경희, <얼굴>	- '성형수술'과 그 문제점을 통해 한국 사회의 단면을 이해하고 성형수술에 대하여 찬반 토론할 수 있다.
15	내 꿈 찾아 삼만 리	* 미래의 직업 - 취업 및 직업 관련 2인 대화문 - <자기소개서 작성법, 모의면접법>	- '취업' 관련 정보를 이해하고 자신의 가치관 및 직업관을 자신 있게 발표할 수 있다.
16	듣기만 해도 저절로 가 숙어지네요	* 존경하는 인물 - 존경하는 인물 관련 2인 대화문 - <황희 정승과 소> - <아들에게 절하는 황희 정승>	- '존경받는 인물'들의 위대한 점을 이해하고 자국의 대표적인 인물에 대하여 발표할 수 있다.

문형과 표현	과제 활동
1. [동]고서야 2. [명]도 [명]나름이다 3. [형]다느니 [형]다느니	- 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말하기 - 한류의 개념과 특징을 이해하여 말하기 - 한류에 대한 찬반 의견 발표하기 - 자국의 '류' 발표하기
1. [동]ㄴ/은 셈 치고 ¶ [동]는 셈 치고 2. [동]ㄹ/을 바에야 3. [동]기 십상이다	- 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말하기 - 부조금 문화와 주례사 이해하여 말하기 - 자국의 결혼 문화 발표하기/듣고 메모하기 - 결혼서약 쓰고 발표하기
1. [명]이/가 따로 없다 2. [명]이/가 [명]이니만큼 3. [동]긴 [동]되	- 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말하기 - 가족·친척·다양한 인간관계 호칭 이해하고 말하기 - 가계도와 노래를 통해 가족 호칭 익히기 - 다양한 별명·이름·호칭 짓고 발표하기
1. [동]았/었/였기에 망정이지 ¶ [형]았/었기에 망정이지 [명]였/이었기에 망정이지 2. [동]고도 남다 3. [명]치고 [동]지 않는 [명]은/는 없다	- 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말하기 - 한국인의 가족애와 이웃사랑 이해하고 말하기 - 가족애·민족애 인터뷰/'어머님 은혜' 노래 배우기 - 가족에게 편지 쓰고 발표하기
1. [명]다/이다, [명]다/이다 2. [동]다 못해 ¶ [형]다 못해 3. [동]ㄴ/는답시고	- 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말하기 - 한국의 교육열과 문제점 이해하여 말하기 - 영화 감상하고 토론하기 - '존경하는 선생님' 쓰고 발표하기 - '스승의 날' 노래 배우기
1. [동]ㄴ/는대서야 2. [동]아/어/여 본댔자 ¶ [동]ㄴ/는댔자 3. [동]ㄹ/을진대 ¶ [형]ㄹ/을진대 ¶ [명]일진대	- 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말하기 - 성형수술의 문제점 이해하여 말하기 - 외모와 이목구비 특징 쓰고 발표하기 - '성형수술'에 대한 찬반 토론하기
1. [동]ㄹ/을 대로 [동]아/어/여서 2. [동]ㅁ/음에야 ¶ [명]임에야 3. [동]ㄹ 나위 없다	- 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말하기 - 직업 관련 정보 이해하여 말하기 - 자기소개서 쓰고 면접 실습하기 - 원하는 인재와 기업 쓰고 발표하기
1. [명]으로 말할 것 같으면 2. [명]라/이라야 (고작/겨우/기껏) [명]밖에 안 되다/없다 3. [동]ㄹ/을 판이다	- 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말하기 - 위인의 위대함을 이해하여 교훈 말하기 - 자국의 위인에 대하여 발표하기 - '칭찬'과 '꾸중' 인터뷰하기

차례 目录

1과 | 한국 사람 다 됐나 봐요 **1**

第一课　都韩国化了

2과 | 호랑이 장가가는 날 **12**

第二课　老虎娶亲的日子

3과 | 참살이 **24**

第三课　高品质(Well-being)

4과 | 군대, 꼭 가야 한다! 꼭 가야 하나? **36**

第四课　军队，一定要去！一定要去么？

5과 | 한국을 이젠 웬만한 사람들도 다 알걸 **47**

第五课　现在大家都知道韩国了

6과 | 꿈보단 해몽! **58**

第六课　换个角度看问题会更好

7과 | 건강한 신체에 건강한 정신 **71**

第七课　健康的体魄加上健全的精神

8과 | 안 봐도 찰떡궁합이죠 **82**

第八课　天生的缘分

9과 | 한류 열풍 **94**

第九课　韩流热潮

10과 | 결혼식 선물로 뭐가 좋을까? **105**

第十课 婚礼送什么礼物好呢?

11과 | 도대체 뭐라고 불러야 합니까? **116**

第十一课 到底要怎么称呼?

12과 | 피는 물보다 진해요 **128**

第十二课 血浓于水

13과 | 한국의 교육! 열정인가, 극성인가? **139**

第十三课 韩国教育! 热情还是极端?

14과 | 자연미인? 성형미인? **150**

第十四课 自然美女? 整形美女?

15과 | 내 꿈 찾아 삼만 리 **161**

第十五课 努力追寻我的梦想

16과 | 듣기만 해도 저절로 고개가 숙어지네요 **174**

第十六课 光听到名字就让人不由地感到钦佩

정답 **185**

答案

어휘목록 **202**

生词表

1과 第一课

한국 사람 다 됐나 봐요
都韩国化了

학습 목표 서로 다른 생활문화를 이해하고 자신의 생활 체험을 정리하여 발표할 수 있다.

학습 내용
1. 배운 문형과 표현을 활용하여 쓰고 말한다.
2. 한국 체험담을 정리하여 쓰고 발표한다.
3. 자국에 대한 유학 정보를 정리하여 발표한다.

준비 학습

1. 한국에서 생활하면서 가장 인상 깊었던 일은 무엇입니까?

2. 여러분 나라와 한국의 생활 문화 중에서 다른 점은 무엇입니까?

3. 한국 사람들의 예절 가운데 가장 배우고 싶은 것은 무엇입니까?

들어 봅시다

1 **대화의 내용과 맞게 표시(√)를 하십시오.**

	네	아니요
❶ 리자 씨는 한국 유학생활에 익숙해져 있다.	□	□
❷ 리자 씨는 한국인들이 인사할 때 쓰는 말을 지금은 잘 이해하고 있다.	□	□
❸ 한국인들은 옛날부터 예의를 중요하게 생각하지 않았다.	□	□
❹ 예의를 따지는 것은 불편하기 때문에 좋지 않은 전통이다.	□	□
❺ 오늘 점심으로 얼큰한 김치찌개를 먹었다.	□	□

2 **대화를 다시 들으면서 아래의 ( )에 알맞은 말을 넣으십시오.**

❶ 근데 ( ) 아직도 이상한 건 길거리에서 여자들끼리 손을 잡거나 ( ) 다니는 거예요.

❷ ( ) 사용도 그렇고, 후배가 선배를 ( ) 대하는 것도 그렇고, 버스나 전철에서는 노약자 좌석이 있어서 자리를 양보해야 하고요.

❸ 예로부터 ( )으로 불리어 왔을 정도로 ( )을 중요시했어요.

3 **다음 물음에 답하십시오.**

❶ 리자 씨의 한국 생활을 누가 도와주었습니까?

❷ 한국 사람들이 애국심이 강한 이유는 무엇 때문입니까?

❸ 리자 씨는 한국인들이 응원하는 모습을 보고 어떤 느낌이 들었습니까?

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

문형과 표현

1. [명]라도/이라도 [동]ㄹ/을라치면

❶ 가: 자오쥔 씨, 요즘에도 한국어 공부를 열심히 하고 있습니까?
나: 아니요. 저도 한국어 공부를 열심히 하고 싶은데, 공부라도 할라치면 자꾸 졸음이 쏟아져요. 어떨 땐 친구가 찾아 와서 방해가 되기도 하고요.
가: 그래요? 그거 참 안됐군요. 피곤하지 않도록 규칙적으로 생활해 보세요. 방해를 받고 싶지 않다면 도서관에서 공부하는 것도 좋은 방법이에요.

❷ 가: 미유키, 내 동생은 다 좋은데 주변의 충고를 잘 안 들어서 걱정이야. 뭐 좋은 방법이 없을까?
나: 내 친구 중에도 충고라도 할라치면 화부터 내는 친구가 있어.
그래서 나는 충고를 하기 전에 좋은 점부터 먼저 칭찬하려고 노력해.

❸ 가: 다케후미 씨, 얼굴색이 안 좋아 보여요. 무슨 일 있어요?
나: 네, 전 요즘 통 잠을 잘 수가 없어요. (잠이라도 자다/옆방에서 떠들다) _____.

2. [동]ㄹ/을걸요
[형]ㄹ/을걸요

❶ 가: 알리나 씨, 내일부터 방학인데 학교 도서관에서 공부할 수 있을까요?
나: 방학이지만 도서관은 계속해서 열걸요.

❷ 가: 율리아 씨, 주말에 제주도 여행을 가려고 하는데 날씨가 좋을까요?
나: 글쎄요. 요즘엔 날씨 변화가 심하니까 미리 알아보는 게 좋을걸요.

❸ 가: 타무쿼 디아라 씨, 미에코 씨가 없네요. 벌써 집으로 돌아갔나요?
나: 20분 전에 갔으니까 지금쯤이면 아마 버스를 (타다) _____.

3. [명]만큼 [동]ㄴ/는 [명]도 없다
[명]만큼 [형]ㄴ/은 [명]도 없다

❶ 가: 도밍고 씨, 이 세상에서 도밍고 씨를 가장 많이 사랑하는 사람은 누구라고 생각해요?
나: 그거야 당연히 부모님이지요. 부모님만큼 우리들을 사랑하고 걱정해 주는 사람도 없을 거예요.

❷ 가: 투무르 씨, 친구들 중에서 누가 한국어를 제일 잘 해요?
나: 샤오룽 씨만큼 한국어 실력이 좋은 친구도 없을걸요.

❸ 가: 여러분, 세계에서 어떤 문자가 가장 읽기 쉽고 쓰기 쉬울까요?
나: 글쎄요. 사람마다 생각이 다르겠지만, 세계에서 (한글/읽기 쉽고 쓰기 쉽다/문자 _____.

대화해 봅시다

제호: 리자 씨! 한국에 온 지 꽤 됐죠? 이제 유학생활에 좀 익숙해졌겠네요?
리자: 네, 다 제호 씨 덕분이에요. 정말 고맙게 생각해요. 처음엔 한국 사람들은 인사를 하면 왜 꼭 밥 먹었는지부터 물어보는지 이해할 수 없었죠. 근데 솔직히 아직도 이상한 건 길거리에서 여자들끼리 손을 잡거나 팔짱 끼고 다니는 거예요.
제호: 하하하, 듣고 보니 그렇군요. 전 전혀 이상하다고 생각한 적이 없었는데…….
리자: 그런데 한국 사람들은 예의를 참 중요시하더군요. 존댓말 사용도 그렇고, 후배가 선배를 깍듯이 대하는 것도 그렇고, 버스나 전철에서는 노약자 좌석이 있어서 자리를 양보해야 하는 것도 그렇고요.
제호: 하긴 우리나라만큼 예의를 따지는 국민도 아마 없을걸요. 예로부터 동방예의지국으로 불려 왔을 정도로 예의범절을 중요시했어요. 어쩌다가 선배에게 반말이라도 할라치면 좀 불편할 때도 있지만 좋은 전통이라고 생각해요.
리자: 물론이죠. 윗사람을 공경하는 것은 참 바람직한 일이죠. 그런데 한국을 경

험한 외국인들이 하나같이 입을 모아 놀랍다고 말하는 것은 애국심이 무척 강하다는 점이에요.

제호: 맞아요. 그건 역사적으로 전쟁이 많았던 데도 한 원인이 있어요. 그래서 한국인들은 옛날부터 인내심과 단결력이 강한 민족으로도 유명해요. 세계 어디든지 한국 선수들이 출전하는 경기만 봐도 그래요. 어김없이 태극기 응원 부대가 나타나 경기장을 휩쓸고 지나가지요.

리자: 정말 열정적으로 응원하는 모습만 봐도 저절로 피가 끓어오르는 것 같다니까요. 혹시 김치를 많이 먹어서 그런가요? (호호호) 저도 처음엔 김치가 너무 매워서 쩔쩔맸는데, 지금은 김치가 없으면 밥을 먹지 못할 정도라니까요. 저도 이젠 한국 사람 다 됐나 봐요.

제호: 그래요? 그거 참 듣던 중 반가운 소립니다. 말이 나온 김에 오늘 점심은 얼큰한 김치찌개나 한 그릇 먹으러 갈까요?

1 **리자 씨가 한국 생활을 하면서 '보고 느낀 점'을 정리해서 써 보십시오.**

1)
2)
3)
4)
5)

2 **리자 씨는 왜 한국 사람이 다 되었다고 말했습니까?**

3 **한국인들이 '예의'를 중시하는 것을 어떻게 알 수 있습니까? 본문에서 찾아 쓰십시오.**

4 한국 사람들의 '예의'에 대한 생각을 한 가지씩 말해 봅시다.

어휘와 표현 1

경기장（名）赛场	단결력（名）凝聚力，团结	동방예의지국（名）东方礼仪之邦	애국심（名）爱国心
어김없이（副）肯定	예의범절（名）礼仪，礼节	응원 부대（名）啦啦队	저절로（副）自己，自动
공경하다（动）恭敬，尊敬	바람직하다（形）有望，所期望的	양보하다（动）让步，忍让	얼큰하다（形）辣乎乎
중요시하다（动）重视	출전하다（动）出战，参赛	휩쓸다（动）席卷，笼罩	

깍듯이 대하다 恭敬相待

예의를 따지다 注重礼仪

팔짱 끼다 挽着胳膊

하긴 事实上，说真的

듣던 중 반가운 소리 好消息

입을 모아 齐声

피가 끓어오르다 热血沸腾

생각해 봅시다

한턱내는 문화

나는 기숙사 매점에서 하루에 4시간씩 아르바이트를 하고 있다. 한국말로 물건을 파니까 한국어 공부에 많은 도움이 되고 한국 문화도 배울 수 있어서 일석이조이다. 지금까지 아르바이트를 하면서 특이한 한국 문화를 많이 경험했는데 그 중 하나가 한국 사람의 한턱내는 문화이다.

매점에는 보통 두 사람 이상이 함께 와서 물건을 사고 계산을 하는데 그때 보면 반드시 한턱내는 사람이 있다. 한국 사람이 한턱내는 것을 좋아한다는 이야기는 익히 들었지만 이렇게 많은 사람이 한다는 것은 아르바이트를 통해서 처음 알게 되었다. "괜찮아, 괜찮아, 내가 사 줄게. 더 먹고 싶은 거 없어?"라는 말은 하루에도 몇 번씩이나 듣는다.

그리고 가끔 이런 경우도 있다. 옆에 있는 친구에게 "혹시 50원 있어?"라고 물어 보고 빌리는 경우이다. 나중에 갚는 것인지 안 갚는 것인지 궁금해서 아는 한국 친구에게 물어 봤더니 "그런 정도의 금액이라면 아마 갚지 않을걸요."라고 자신 있게 대답했다. 이런 상황들은 우리 나라에서는 거의 볼 수 없는 상황이다. 일본사람은 한턱을 내는 습관이 거의 없다. 친구랑 같이 식사하러 가더라도 따로따로 계산하는 것이 당연하다고 생각한다. 그런 문화 속에서 생활하다가 '학생이 돈도 없는데 왜 이렇게 쉽게 한턱을 내지'라고 생각했기 때문에 처음에는 이해하기가 어려웠다. 아마 한국 사람만큼 한턱내기를 좋아하는 사람들도 없을 것이다.

그러던 어느 날 이런 일이 있었다. 법학과 학생들이 많이 왔는데 4학년 선배가 2학년 후배에게 과자를 사 주었다. 그러니까 그 2학년생도 1학년 후배에게 과자를 사 주는 것이었다. 선후배 사이가 너무 돈독해 보이고 서로 고마워하는 모습을 보니까 나는 왠지 마음이 기쁘고 따뜻해졌다. 후배가 먼저 선배에게 아이스크림이라도 한 개 사 드릴라치면 선배는 곧바로 "네가 무슨 돈이 있니? 내가 사 줄게"라는 말을 들을 때도 심심치 않게 있다. 한턱을 내는 것이 부담이 될 수도 있다. 하지만 그로 인해 다른 사람이 기뻐하고 행복해 하는 모습을 보면서 자신도 행복을 느끼는 것이 한국인의 깊은 정이라는 것을 알게 됐다.

지금은 그런 좋은 문화의 영향을 받아서 우리 유학생들도 한턱을 내거나 얻어먹는 것이 전혀 이상하지 않다. 앞으로 한국의 다양한 생활문화를 더 많이 경험하면서 한국 사람의 깊은 정을 느끼고 배우고 싶다.

1 '한턱내는 문화'란 무엇입니까?

2 처음에 '한턱내는 문화'를 이해하기 어려웠던 이유는 무엇입니까?

3 한국인들이 한턱내는 것을 좋아하는 이유는 무엇입니까?

4 여러분은 '한국의 한턱내는 문화'를 어떻게 생각합니까? 위 글의 내용에 대하여 자신의 견해를 써 보십시오. 동의하거나 반대한다면 그 이유는 무엇입니까? 쓰고 발표해 봅시다.

어휘와 표현 2

따로따로 (副) 各自	법학과 (名) 法学系	부담 (名) 负担	심심치 않게 常常，经常
익히 (副) 熟悉	일석이조 (名) 一举两得		
갚다 (动) 还	돈독하다 (形) (关系) 深厚	빌리다 (动) 借	얻어먹다 (动) 吃请，讨吃的
한턱내다 (动) 请客			

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com